

**ПОЛОЖЕНИЕ**  
**О МЕЖДУНАРОДНОМ КОНКУРСЕ**  
**«РУССКО-ЕГИПЕТСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ МОСТ»**  
**на участие в образовательной программе 6 смены 2020 года**  
**в ФГБОУ «МДЦ «Артек»**

**1. Общие положения**

- 1.1. Данное Положение регулирует процедуры и результаты конкурсного отбора детей для участия в образовательной программе 6 смены 2020 года, проводимой в ФГБОУ «МДЦ «Артек» (далее – МДЦ «Артек»).
- 1.2. Целью проведения конкурсного отбора (далее – Конкурс) является выявление и поддержка участников, проявивших высокий уровень подготовки и исключительные способности в области межкультурной коммуникации, знаний русского и арабского языков и успешно выполнивших конкурсные задания настоящего Положения, для поощрения путёвкой на образовательную программу 6 смены 2020 года в МДЦ «Артек».
- 1.3. Организаторами Конкурса являются Эльшарк – языковые переводы и МДЦ «Артек» (далее – Организаторы).
- 1.4. Настоящее Положение подлежит открытой публикации на официальных Интернет-ресурсах Организаторов: на сайте <http://artek.org> и в группе «Российско-египетский Культурный Мост» в социальной сети Facebook <https://www.facebook.com/groups/595184398001610/> с момента его утверждения.
- 1.5. В соответствии с Правилами приема детей в МДЦ «Артек» (<http://artek.org/informaciya-dlya-roditelyay/kak-poluchitsya-putevku-v-artek/>) отбираются участники, которым на момент поездки в МДЦ «Артек» исполнилось **10 лет и до 17 лет включительно**. Ребенок может направляться в МДЦ «Артек» **не чаще одного раза в год**.
- 1.6. Участие в Конкурсе бесплатное.

**2. Порядок участия в Конкурсе**

- 2.1. К участию в Конкурсе приглашаются иностранные школьники, а также дети соотечественников, официально проживающие на территории Арабской Республики Египет (далее – Участник).
- 2.2. В конкурсном отборе могут участвовать следующие категории детей:
  - Дети-билингвы, в возрасте 10-17 лет, владеющие русским и арабским языками. К категории «ребенок- билингв» относятся дети, чья мама является российской соотечественницей, а папа египтянин.
  - Дети соотечественников, официально проживающие на территории Арабской Республики Египет, в возрасте 10-17 лет, владеющие русским и арабским языками. К категории «ребенок-соотечественник» относятся дети, не имеющие египетских корней, чьи родители являются российскими соотечественниками, легально проживающими в Египте.
  - Дети-этнические египтяне в возрасте 10-17 лет, изучающие русский язык как иностранный. К категории «этнические египтяне» относятся дети, имеющие родителей-египтян по национальности (наличие египетского гражданства у мамы-соотечественницы не учитывается).
  - Дети-этнические египтяне в возрасте 10-17 лет, проявляющие интерес к русскому языку и культуре, не владеющие русским языком, владение английским языком обязательно. К категории «этнические египтяне» относятся дети, имеющие родителей-египтян по национальности (наличие египетского гражданства у мамы-соотечественницы не учитывается).
- 2.3. Документы и заявка, предоставленные родителями (законными представителями) Участника, подлежат проверке Организатором Конкурса на соответствие действительности указанных в них данных.
- 2.4. Родители (законные представители) перед подачей заявки на участие в конкурсе обязаны ознакомиться с правилами пребывания в МДЦ «Артек», указанными на официальном сайте [www.artek.org](http://www.artek.org) для последующего их выполнения.

2.4.1. Вкладка «Информация для родителей».

2.4.2. Tab «Voucher» <https://artek.org/en/informaciya-dlya-roditelyay/kak-kupit-putevku/>.

2.5. Для участия в Конкурсе необходимо до 25 марта 2020 направить на электронную почту [club-rodnik@yandex.ru](mailto:club-rodnik@yandex.ru) следующие документы:

- заявку установленного образца (Приложение 1);
- конкурсные материалы (п.2.6.);
- скан-копию документа, подтверждающего личность ребенка;
- скан-копии грамот/дипломов, подтверждающих самые значимые личные достижения участника за три последних года (5 штук).

2.6. Описание конкурсных заданий:

2.6.1 Конкурсное задание для детей-билингвов:

- Возрастная категория 10-14 лет – видеозапись выразительного прочтения стихотворения русского автора на русском и арабском языках. Рекомендованный список стихов размещен на сайте конкурса <https://www.facebook.com/groups/595184398001610/>.
- Возрастная категория 15-17 лет – видеозапись литературного перевода текста с русского на арабский язык. Тексты для перевода размещены на сайте конкурса <https://www.facebook.com/groups/595184398001610/>.

2.6.2. Конкурсное задание для детей-соотечественников:

- Возрастная категория 10-14 лет – видеозапись выразительного прочтения стихотворения арабского автора на русском и арабском языках. Рекомендованный список стихов размещен на сайте конкурса <https://www.facebook.com/groups/595184398001610/>.
- Возрастная категория 15-17 лет – видеозапись прочтения литературного перевода текста с арабского на русский язык. Тексты для перевода размещены на сайте конкурса <https://www.facebook.com/groups/595184398001610/>.

2.6.3 Конкурсное задание для детей-египтян, изучающих Русский язык как иностранный:

- Возрастная категория 10-17 лет – на выбор: видеозапись выразительного прочтения стихотворения русского или арабского автора на русском и арабском языках или видеозапись прочтения эссе на тему «Почему я учу русский язык». Рекомендованный список стихов размещен на сайте конкурса <https://www.facebook.com/groups/595184398001610/>.

2.6.4 Конкурсное задание для детей-египтян, проявляющих интерес к русскому языку и культуре:

- Возрастная категория 10-17 лет – на выбор: видеозапись выразительного прочтения стихотворения русского поэта на арабском языке и прочтение одного факта из жизни поэта или видеозапись прочтения эссе на тему «Русские ученые и деятели искусства в Египте».

2.7. В случае нарушения правил проведения Конкурса Участником, Организатор может отказать ему в дальнейшем участии в Конкурсе.

### **3. Порядок проведения конкурса**

3.1. Для отбора победителей формируется жюри, состав которого формируют и утверждают Организаторы Конкурса.

3.2. Конкурс проводится в два этапа.

3.3. Первый этап Конкурса проводится до 25 марта 2020 года.

3.3.1. На этом этапе конкурсная комиссия принимает заявки на участие в Конкурсе вместе с конкурсными материалами и отклоняет заявки тех Участников конкурсного отбора, которые не соответствуют требованиям настоящего Положения. После окончания первого этапа формируется список Участников, соответствующих формальным требованиям конкурсного отбора.

3.4. Второй этап Конкурса проводится с 26 марта 2020 г. по 31 марта 2020 года и представляет собой:

- 3.4.1. Анализ содержания и качества представленных работ.  
 3.4.2. Формирование рейтинга победителей.  
 3.5. Подведение итогов Конкурса – не позднее 01 апреля 2020 года.

#### 4. Подведение итогов Конкурса

- 4.1. Подведение итогов Конкурса осуществляется по сумме баллов в рейтинговой системе.  
 4.2. Критерии оценивания:

- 4.2.1. Критерии оценивание конкурса чтецов среди детей-билингвов, детей-соотечественников и детей- египтян, изучающих РКИ от 1 до 5 баллов.

	Русское прочтение	Арабское прочтение
Знание текста	от 1 до 5 баллов	от 1 до 5 баллов
Произношение	от 1 до 5 баллов	от 1 до 5 баллов
Интонация	от 1 до 5 баллов	от 1 до 5 баллов
Эмоциональная выразительность	от 1 до 5 баллов	от 1 до 5 баллов

Максимальная оценка 20 баллов, минимальная 1 балл.

- 4.2.2. Критерии оценивания конкурса переводчиков среди детей-билингвов и детей-соотечественников от 1 до 5 баллов.

	Русский текст	Арабский текст
Точность перевода	от 1 до 5 баллов	от 1 до 5 баллов
Произношение	от 1 до 5 баллов	от 1 до 5 баллов
Использование соответствующих языковых единиц при переводе	от 1 до 5 баллов	от 1 до 5 баллов
Знание культурологических особенностей России и Египта	от 1 до 5 баллов	от 1 до 5 баллов

Максимальная оценка 20 баллов, минимальная 1 балл.

- 4.2.3. Критерии оценивания конкурса чтецов среди детей- египтян, не владеющих русским языком и проявляющих интерес к русской культуре от 1 до 5 баллов.

Знание текста	от 1 до 5 баллов
Произношение	от 1 до 5 баллов
Интонация	от 1 до 5 баллов
Эмоциональная выразительность	от 1 до 5 баллов
Факт о русском поэте	от 1 до 5 баллов

Максимальная оценка 25 баллов, минимальная 1 балл.

- 4.2.4. Критерии оценивания конкурса эссе среди детей, изучающих РКИ и детей- египтян, не владеющих русским языком и проявляющих интерес к русской культуре от 1 до 5 баллов.

Оригинальность текста	от 1 до 5 баллов
Раскрытие темы	от 1 до 5 баллов
Точность исследования	от 1 до 5 баллов
Эмоциональная выразительность прочтения	от 1 до 5 баллов

Максимальная оценка 20 баллов, минимальная 1 бал

- 4.3. Победители конкурса определяются в следующих категориях:

- 4.3.1. Дети- билингвы:

1. Лучшее прочтение стихотворения на русском и арабском языках
2. Лучший перевод с русского на арабский язык

- 4.3.2. Дети-соотечественники:

1. Лучшее прочтение стихотворения на русском и арабском языках

2. Лучший перевод с арабского на русский язык

4.3.3. Дети- египтяне, изучающие РКИ:

1. Лучшее прочтение стихотворения на русском и арабском языках
2. Лучший эссе на тему «Почему я учу русский язык...»

4.3.4. Дети-египтяне, проявляющие интерес к русской культуре:

1. Лучшее прочтение стихотворения на арабском языках
2. Лучшее эссе на тему «Русские ученые и деятели искусства в Египте»

4.4. Дети, набравшие наиболее количество баллов, становятся Дипломантами конкурса. Дети, занявшие 2 и 3 места, награждаются ценными призами. Все участники получают сертификат об участии в конкурсе.

4.5. На основании списка победителей утверждается список участников, которые награждаются бесплатной путевкой в МДЦ «Артек», при условии предоставления в установленные сроки всех документов, необходимых для оформления путевки и направления в МДЦ «Артек».

## **5. Результаты конкурсного отбора**

5.5. Решение жюри Конкурса оформляется в виде письменного протокола, который подписывается всеми членами жюри. Жюри имеет право на определение дополнительных номинаций и наград.

5.6. Результаты Конкурса публикуются в группе Facebook <https://www.facebook.com/groups/595184398001610/>

5.7. В соответствии с итоговым протоколом, участникам Конкурса выдаётся электронный сертификат Победителя Конкурса, в срок не позднее 10 (десяти) рабочих дней.

5.8. Вместе с Сертификатом направляется информационное письмо родителям (законным представителям) победителя Конкурса о порядке подготовки необходимых документов для поездки в МДЦ «Артек».

5.9. Сертификат победителя Конкурса является именным и не подлежит передаче третьим лицам.

5.10. С момента получения Сертификата Участник в течение 10 дней самостоятельно регистрируется в автоматизированной информационной системе «Путёвка» (АИС «Путевка») на сайте [www.артек.дети](http://www.артек.дети). В личном кабинете при регистрации Участник заполняет свой профиль в полном объеме, добавляет в первую очередь Сертификат и документы, подтверждающие лучшие личные достижения за последние 3 (три) года. Заявки без прикрепленного Сертификата – отклоняются.

5.11. Участники, не зарегистрированные в АИС «Путевка», к участию в образовательной программе смены МДЦ «Артек» не допускаются.

5.12. В системе АИС «Путёвка» при прочих равных условиях преимущество отдается кандидатам, имеющим в наличии Сертификат Победителя Конкурса.

5.13. Родителям (законным представителям) победителя Конкурса необходимо в срок не позднее 10 дней со дня публикации итогов Конкурса отправить на адрес электронной почты [club-rodnik@yandex.ru](mailto:club-rodnik@yandex.ru) письмо, подтверждающее готовность ребенка принять участие в образовательной смене МДЦ «Артек» в указанные сроки.

5.14. В случае отказа от получения путевки одного из прошедших конкурсный отбор Участников, право на получение бесплатной путёвки передается Участнику, следующему в ранжированном списке.

5.15. Транспортные расходы и расходы, связанные с оформлением полиса медицинского страхования, а также нотариальный перевод всех необходимых документов на русский язык, участник берет на себя.

## **6. Контакты для связи**

Ответственный за проведение Конкурса: *Черникова Елена Валерьевна, руководитель образовательных программ, +201009844241, club-rodnik@yandex.ru*

## АНКЕТА ПЕРСОНАЛЬНОГО УЧАСТНИКА КОНКУРСА

**К заявке необходимо предоставить** Скан-копию документа, подтверждающего личность ребенка.

<b>Информация о ребенке:</b>	
Фамилия	
Имя	
Отчество	
Дата рождения	
Гражданство	
Страна	
Город	
Адрес	
<b>Информация об образовательном учреждении, в котором учится ребенок</b>	
Название учебного заведения	
Класс	
Адрес	
Контактный телефон:	
<b>Данные о родителях/опекунах/ законных представителях</b>	
Фамилия	
Имя	
Отчество	
Мобильный телефон	
e-mail	

Фактом заполнения данной анкеты подтверждаю добровольное согласие на сбор, хранение, использование, распространение (передачу) и публикацию персональных данных Участника, а также результатов его работ, в том числе в сети Интернет. Фактом заполнения данной анкеты так же **подтверждаю свое согласие** на поездку ребенка в группе с сопровождающим.

Иностранную делегацию в МДЦ «Артек» возглавляет руководитель группы. Расходы, связанные с проездом Обучающегося и сопровождающих его лиц/а от места проживания до г. Симферополя и обратно, обеспечение сопровождающего группы (оплата труда, питания, размещения, услуг связи и т.п.), осуществляются за счёт средств родителей (законных представителей) Обучающегося.

С Положением о конкурсе «Русско-египетский культурный мост» на участие в образовательной программе 6 смены 2020 года в ФГБОУ «МДЦ «Артек» **ознакомлены.**

Фамилия Имя Отчество (родитель/ законный представитель) лица, направившего заявку

.....

Подпись

Дата заполнения